

1767/I/20

978/61r-v

χ. Παλαιολόγη Δημητρίου

Απόφαση οριστική. Διαπληκτισμός και χειροδικία. Σωματική ποινή με σκοπό την ειδική πρόληψη. Μετατροπή σωματικής ποινής σε χρηματική λόγω ηλικίας. Υποτροπή. Έξοδα «στράτας».

// 1767 τῇ 20 Ἰαννουαρίου

^{2/} Ἐσυνάχθημεν κατὰ τό παρόν οἱ ὑποκάτωθεν γεγραμμένοι ^{3/} διὰ τήν ἀταξίαν ὅπου ἀκολούθησεν προχθές τῇ 18 τοῦ παρόντως ^{4/} ἀναμεταξί τοῦ Πασχάλη μπακάλη καί Γεωργίου <Δημητρίου> πιπερτζῆ ^{5/} οἱ ὅποιοι ἐδάρθηκαν στήν μέσην ἀπό τό παζάρι ὡσάν ὅπου ^{6/} ἥ (εἶ)ν(αι) ἄνθρωποι τοῦ [[...[±].....]] κριτηρίου, ὅθεν δι' αὐτό, καί διὰ ἄλλες πολότατες ^{7/} φορές, ὡς καθώς (εἶ)ναι καί γραμμένο (εἰ)ς τά προτόκολάμας ^{8/} ὅπου ἐδάρθηκαν καί ἄλλαις φορές αὐτοί οἱ ἴδιοι (εἰ)ς τά ^{9/} πανηγύρια καί (εἰ)ς ταῖς στράτες, ἀποφασίσσαμεν, μέ τό ^{10/} νά τοὺς ἐπάρθηκεν πολλαῖς φορές μπηρσάγγο καί δέν ^{11/} τό ἔβαλαν (εἰ)ς τόν νοῦν τους νά σοφρονισθοῦν, ἔπρεπε λοιπόν ^{12/} τῶρα, κατὰ τόν νόμον καί δεσίματα τῆς κομπανίας μας ^{13/} διὰ νά δαρδοῦν, ὅμως κοιτάζοντας τήν ἡλικ(εἰ)αν τους ^{14/} τοὺς συγχωρ(εἶ)ται κατὰ τό παρόν ὁ δαρμός. κατὰ τάς μαρ.^{15/} τυρίας ὅμως ὅπου ἔκαμαν οἱ μάρτυρες θεόψυχα ^{16/} βλέπωμεν τό πῶς ὁ ἄνωθεν καυγᾶς ἔτρεξεν ἀπό τό ^{17/} μέρος τοῦ Γεώργη πιπερτζῆ (εἰ)ς τό ὅποῖον νά ἔχη νά: ^{18/} γγλομπίζεται οὖν(γγρικά) φιορίνια 24 δίχως καμίαν συγχώ.^{19/} ρησιν, διὰ δέ τοῖς <ν> Πασχάλη ὅπου δέν ἔκαμεν τήν ^{20/} τελ(εἰ)αν ὑπομονήν διὰ νά (εἶ)ναι τελ(εἰ)ως ἀδῶος, ἀλλά ^{21/} αὐθαδίασεν καί τόν ἔδηρεν νά γγλομπίζεται F 12 "– ^{22/} τά δέ ἔξοδα τῆς στράτας νά ἔχη νά τά πληρώσῃ ὅλλα ^{23/} ὁ πιπερτζῆς καί ἥστερα νά εὕγῃ. ὅθεν ἀποφασίζεται ^{24/} τό πῶς ἀπό τήν σήμερον καί ἐκ(εἶ)δες, πλέον ὁ ἄνωθεν ^{25/} Γεώργης πιπερτζῆς νά μήν ἔχη ἀνακατοσύνη μέ τόν ^{26/} Πασχάλην οὔτε νά τόν συγχίξῃ, οὔτε νά τόν ὀνιδᾶ ἔμ^{27/} προσθέντου, ἥ διὰ τά καμόματατου ἥ διὰ τήν γυναῖκατου // ἥ διὰ τοὺς δούλουςτου, ἥ ἐδῶ ἥ (εἰ)ς τά πανηγύρια, ἥ (εἰ)ς ταῖς στράτες ^{2/} ὅτι ἂν κάμῃ τό ἐνάντιον νά ἔχη τήν (εἶ)δυσιν ὅτι ἀπο.^{3/} φασίσθη κοινῶς παράνω νά μήν γγλομπίζεται, ἀλλά ^{4/} νά δέρνεται. ὁμοίως καί ὁ Πασχάλης νά ἀπέχη ^{5/} ἀπαυτόν μέ κάθε λογιῆς τρόπον, ἐπ(ει)δή καί ὁ ἴδιος ^{6/} θέλῃ πάθῃ τά ἴδια τοῦ ἄλλου, ὅθεν ἔστω (εἰ)ς ἔνδ(ει)ξιν.

^{7-13/} θωμᾶς βελλεραῆς νῦν προεστὼς mr, Ἰωάννης τζήγγ(ου), Μανικάτης Σαφράν(ος) mr, πέτκος πέτρ(ου), Κόνσταντήνος Ἀρπασίς mr, Γιάννης μαυροδῆ, χ(ατζῆ) Πετρ(ου) λουκα, διμιτρῆς σούφρα, Γεώργιος Ἰωάνν(ου) μάρκ(ου) καπετάνος mr.

στ. 12-13 Ως «νόμος» εννοεῖται ἐδῶ ἡ νομοθεσία τῆς Τρανσυλβανίας.



Ούτε όμως στην τελευταία ούτε και στα δεσπίσματα («δεσήματα») της Κ απαντά η ποινή του δαρμού σε περίπτωση υποτροπής κατ'εξακολούθηση. Αυτή η σωματική ποινή απειλείται στις αποφάσεις για την περίπτωση υποτροπής του δράστη, με σκοπό την ειδική πρόληψη —όπως άλλωστε και στην απόφαση αυτή (στ. 4-6[φ 61ν])¹. Ενδεχομένως να λανθάνει προηγούμενη απόφαση, για τους ίδιους διαδίκους και με το ίδιο αντικείμενο, στην οποία να απειλούνταν δαρμός σε περίπτωση υποτροπής.

στ. 13-14 Μετατροπή της ποινής. Επεικής μεταχείριση λόγω ηλικίας.

στ. 16-22 Η ποινή που απειλούσαν τα δεσπίσματα ήταν αρχικά 6 F και αργότερα 12 F². Η απόφαση επιβάλλει, αιτιολογημένα, διπλάσια χρηματική ποινή στον δράστη και την κανονική στο δύμα, που θεωρείται συνυπαίτιος του επεισοδίου.

στ. 22-23 «ἔξοδα της στρατάς»: Ο διαπληκτισμός έγινε για τα έξοδα μεταφοράς πιπεριού από κάποιο μακρινό μέρος, τα οποία θέλησε να χρεώσει στον Πασχάλη ο Γιώργος. Το Κριτήριο τα καταλογίζει στον πιπερτζή διότι, όπως συνάγεται, δεν είχε κάνει παραγγελία ο Πασχάλης.

στ. 24-5[φ 61ν] Απειλή ιδιαίτερα απαξιωτικής σωματικής ποινής σε περίπτωση υποτροπής των διαδίκων, που στοχεύει στην ειδική πρόληψη.

1. Βλ. ΕΚΣ, σσ. 233 και 242-243 για τη δυνατότητα μετατροπής της ποινής, γενικά.
2. Βλ. Θ. 22(1666) § 24, 29(1691) § 6 (ΕΚΣ, σσ. 291, 312) για ποινή 6 F και Θ. 26(1690) § 2 εδ. δ', 32(1695) § 2, 46(1746) § 3, που επιβάλλουν ποινή 12 F (ΕΚΣ, σσ. 291, 312, 298, 315 και 356 αντίστοιχα).

131

1767/Ι/20

χ. Παλαιολόγη Δημητρίου

978/φ 61ν

σχ. 121 επ., 134 επ.

Πρακτικό. Διανομή κληρονομίας.

Εγγυητές για τη διαχείριση της περιουσίας ορφανών.

¹⁴/ ||Τή||ν αὐτήν ἡμέραν ἐσυναδρίσθημεν διὰ τήν ὑπόδεσιν ¹⁵/ τοῦ μακαρίτη Βασίλη μπακάλη καί ἀποφασίσθη διὰ νά ¹⁶/ γενοῦν τὰ μερίδια, τόσον τῶν παιδιῶν ὅσων καί τῆς μη¹⁷/τρόστους, τῆς ἀπόχ(ει)ρας τοῦ Βασίλη. καί διά τὰ ἐπίλοιπα ¹⁸/ τὰ ὅσα ἤδελεν περιλάβῃ ὁ Δημήτρης Κόσμα ¹⁹/ ἀδελφός της, νά ἔχῃ τό ὀγλυγορώτερον νά φέρνῃ ²⁰/ ἀρκετούς κιφ(εῖ)λιδες, καί ἥστερον νά πέρνῃ τέλ(ος) ἡ ὑπό²¹/δεσις καθὼς ἤδελάμεν ἀποφασίσῃ καί ἔστω (εἰ)ς ἔνδ(ει)ξιν.

